

32006R1248

19.8.2006

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

L 227/3

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE, EURATOM) Nru 1248/2006

tas-7 ta' Awwissu 2006

**li jemenda r-Regolament (KE, Euratom) Nru 2342/2002 tal-Kummissjoni li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-eżekuzzjoni tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-Kunsill dwar ir-Regolament Finanzjaru applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea dwar l-Energija Atomika,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 dwar ir-Regolament Finanzjaru li japplika għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej <sup>(1)</sup>, u b'mod partikulari l-Artikolu 183 tiegħu,

Wara li kkonsultaw lill-Parlament Ewropew, il-Kunsill, il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej, il-Qorti ta' l-Awdituri, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew, il-Kumitat tar-Reġjuni, l-Ombudsman u s-sorveljatur tal-Protezzjoni tad-Data Ewropea,

Billi:

- (1) L-obbligu tal-Kummissjoni li tgħarraf lill-awtorità tal-baġit sal-15 ta' April bil-kancellament ta' approprjazzjonijiet imhollija li ma għewx impenjati sal-31 ta' Marzu wera ruhu sever wisq u għalhekk dan għandu jiġi estiż b'għimgahtejn sat-30 ta' April.
- (2) Għandu jkun speċifikat li fejn is-sistema ta' wiehed minn kull tna-x-il parti provvizorja għandu jkun applikat, il-massimu f'termini ta' l-approporzazzjonijiet allokati tas-sena finanzjarja preċedenti għandu jinftiehem bhala li jirreferi għal approprjazzjonijiet għas-sena finanzjarja wara l-aġġustament għal kwalunkwe trasferimenti magħmula matul dik is-sena finanzjarja.
- (3) Għandu jkun iċċarat li r-regoli dwar ir-rata ta' bdil bejn l-euro u munita oħra pprovduti fl-Artikoli 7 u 8 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2342/2002 <sup>(2)</sup> japplikaw biss għall-bidliet imwettqa minn uffiċjali awtorizzanti u mhux għal dawk imwettqa minn kuntratturi jew benefiċjarji, fuq il-baži tar-regoli

speċifiċi f'kuntratti jew ftehim għal għotjiet. Għal raġunijiet ta' effiċjenza, l-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni għandu jkun awtorizzat iwaqqaf ir-rata mensili tal-kambju tal-kontabilità ta' l-euro li għandha tintuża għall-finijiet tal-kontabilità. Barra minn hekk, għal raġunijiet ta' trasparenza u trattament indaqs ta' l-uffiċjali tal-Komunità, fl-Artikolu 8 hi stabbilita regola speċifika dwar ir-rati ta' qlib għan-nefqa ta' l-istaff imhallsa f'munita oħra li mhix l-euro.

- (4) Għal dak li jikkonċerna l-prinċipju ta' ġestjoni finanzjarja soda, il-kontenut tal- valutazzjoni ex ante għandu jiġi ċċarat u l-iskop ta' valutazzjoni ex ante, interim jew ex post għandhom ikunu mmirati ahjar, billi tingħata attenzjoni xierqa lill-prinċipju tal-proporzjonalità. B'hekk, il-prijoritajiet tal-valutazzjoni għandhom jiġu direzzjonati mill-ġdid sabiex jiffukaw fuq proposti b'impatt fuq il-kummerċ u/jew iċ-ċittadini u biex ikopru proġetti pilota u azzjonijiet preparatorji li għandhom jtkomplew. Barra minn hekk, il-kumplimentarità għandha tiġi assicurata fejn proġetti jew azzjonijiet huma diġà soġġetti għal valutazzjoni (per eżempju inkarigi maqsuma bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri).
- (5) Għall-fini ta' verifika *ex ante* għall-awtorizzazzjoni tan-nefqa, jistgħu jiġu kkunsidrati mill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli bhala li jikkostitwixxu operazzjoni waħda biss serje ta' transazzjonijiet individwali simili li jirrigwardaw nefqa ta' rutina ta' l-istaff fuq salarji, pensjonijiet, hlas lura ta' spejjeż ta' missjonijiet u spejjeż mediċi. F'dan il-każ, l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli, skond il-valutazzjoni tiegħu tar-riskju, għandu jwettaq verifika *ex post*.
- (6) Huwa xieraq li jiġu inklużi f'dan ir-rapport dwar proċeduri nnegozjati l-każijiet biss ta' l-użu ta' proċeduri nnegozjati li jikkostitwixxu eċċezzjonijiet għall-proċedura normali ta' appalt.
- (7) Wara l-introduzzjoni tal-kontabilità fuq il-baži tad-dovuti fl-1 ta' Jannar 2005, u d-disponibbiltà ta' data tal-kontabilità f'kwalunkwe hin fis-sistema informatika, huwa aktar loġiku u hafif li jitfassal il-bilanċ ta' tqabbil fil-ġurnata li fiha l-uffiċjal tal-kontabilità jtemm l-inkarigu tiegħu. Jekk itemm l-inkarigu tiegħu f'xi 31 ta' Diċembru, il-bilanċ ta' tqabbil jista' jiġi ppreparat l-istess ġurnata mingħajr stennija għall-finalizzazzjoni tal-kontijiet provvizorji.

<sup>(1)</sup> ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 357, 31.12.2002, p. 1. Regolament kif emendat bir-Regolament (KE, Euratom) Nru 1261/2005 (ĠU L 201, 2.8.2005, p. 3).

- (8) Sabiex ir-responsabbiltà ta' uffiċjali awtorizzanti għall-geżjoni tat-teżor issir wahda effettiva, dan għandu jkun awtorizzat jikkomunika lill-istituzzjonijiet finanzjarji li magħhom ikun fetah kontijiet, l-ismijiet u kopji tal-firem ta' l-uffiċjali awtorizzati li jiffirmaw operazzjonijiet bankarji.
- (9) L-ammont massimu li jista' jithallas mill-amministratur Imprest għandu jidder minn EUR 30 000 għal EUR 60 000 meta pagamenti permezz ta' proċeduri tal-baġit huma materjalment impossibbli jew anqas effettivi.
- (10) Fid-dawl ta' l-Artikolu 21a tar-Regolamenti ta' l-Istaff għall-Uffiċjali u l-Kundizzjonijiet ta' l-Impjeg ta' l-Impjegati l-oħra tal-Komunitajiet Ewropej, l-uffiċjal awtorizzanti b'delega jew sub-delega għandu, f'każ ta' konferma ta' istruzzjoni, jithalla ma jwettaqx l-istruzzjoni jekk din tkun manifestament illegali.
- (11) Meta wiehed jikkunsidra r-rwoli kumplementari ta' l-uffiċjal awtorizzanti u ta' l-uffiċjal tal-kontabilità fil-proċedura ta' rkupru, sakemm konsultazzjoni bejniethom qabel it-tpattija tkun ġustifikata.
- (12) Fejn id-debitur ikun awtorità nazzjonali jew wahda mill-entitajiet amministrattivi tagħha, sabiex jiehu f'kunsiderazzjoni l-proċeduri eżistenti fuq il-livelli nazzjonali, l-uffiċjal tal-kontabilità għandu jinforma lill-Istat Membru kkonċernat mill-anqas għaxart ijiem qabel dwar l-intenzjoni tiegħu li jirrikorri għall-irkupru permezz tat-tpattija. Madankollu, bi qbil ma' l-Istat Membru jew l-entità amministrattiva kkonċernata, l-uffiċjal tal-kontabilità kkonċernat għandu jipproċedi bl-irkupru permezz tat-tpattija qabel dik l-iskadenza.
- (13) Fejn id-dejn jithallas qabel l-iskadenza le-ebda interessi awtomatiċi m'għandhom ikunu dovuti ("il-perjodu ta' grazzja") u l-irkupru permezz tat-tpattija qabel dik l-iskadenza għandu jkun limitat għall-każijiet fejn l-uffiċjal tal-kontabilità għandu raġunijiet ġustifikati biex jikkunsidra li l-interessi finanzjarji tal-Komunitajiet huma fir-riskju.
- (14) Biex jiġu protetti l-interessi finanzjarji tal-Komunitajiet, garanziji bankarji li jassiguraw talba tal-Komunità sakemm jinqata' l-appell dwar multa għandhom ikunu kompletament indipendenti mill-obbligu pprovdut fil-kuntratt.
- (15) Il-kontenut tad-deċiżjoni ta' finanzjament għandu jiġi speċifikat ulterjorment. Għal għotjiet u appalti, il-kuncett ta' "elementi essenzjali" ta' azzjoni li tinvolvi nefqa mill-baġit għandu jkun definit f'aktar dettall. Barra minn hekk, għandu jiġi ċċarat li l-programm ta' hidma msemmi fl-Artikolu 110 tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1605/2002, minn hawn imsejjaħ "ir-Regolament Finanzjarju", jista' jikkostitwixxi deċiżjoni ta' finanzjament sakemm din ikun fiha qafas suffiċjentement dettaljat.
- (16) Meta jsir impenn tal-baġit globali, kwalunkwe uffiċjal awtorizzanti — mhux biss l-uffiċjal awtorizzanti permezz ta' delega — jista' jkun responsabbli għall-impenni legali li jimplimentaw l-impenn globali.
- (17) Il-limiti taż-żmien għall-hlas għal kuntratti u ftehim ta' għotjiet li jiddependu fuq l-approvazzjoni ta' rapport jew ċertifikat għandhom jiġu riveduti sabiex jaċċertaw li pagamenti jsiru fuq il-bażi ta' rapport jew ċertifikat approvat. Barra minn hekk, il-limitu taż-żmien għall-approvazzjoni ta' rapport li jirrigwarda ftehim ta' għotja li jinvolvi azzjonijiet li huma partikolarment kumplessi biex tevalwahom għandu jsir konformi mal-limitu taż-żmien preżenti għal kuntratti ta' servizzi kumplessi.
- (18) Mingħajr ma jkunu modifikati l-limiti ta' żmien globali kurrenti u affettwati d-drittijiet tal-benefiċjarji, l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli għandu wkoll, għal raġunijiet ta' simplifikazzjoni, ikun jista' jiddeciedi li l-approvazzjoni tar-rapport jew ċertifikat u l-hlasijiet jistgħu isiru f'terminu ta' żmien wiehed.
- (19) Il-limiti għal kuntratti ta' valur baxx, iffissat fl-1994, għandu jiġi aġġornat u miżjud minn EUR 50 000 għal EUR 60 000 u minn EUR 13 800 għal EUR 25 000 rispettivament. Barra minn hekk, għandu jiġi speċifikat li l-kuntratti kollha b'valur ugwali għal jew ta' anqas minn EUR 60 000 jistgħu jiġu aġġudikati wara proċedura nnegozjata.
- (20) Barra minn hekk, ir-regoli ta' implimentazzjoni għandhom jiddefinixxu b'mod aktar preċiż il-proċedura li għandha tiġi adottata għal ċerti kuntratti ta' servizz ta' riċerka u żvilupp u ċerti kuntratti ta' servizz intizi għax-xandir esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 fuq kordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xoghlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi<sup>(1)</sup>. Fid-dawl tal-prinċipju tat-trasparenza, dawn il-kuntratti jistgħu jiġu aġġudikati wara proċedura nnegozjata wara l-pubblikazzjoni ta' avvizz ta' appalt.

<sup>(1)</sup> ĠU L 134, 30.4.2004, p. 114. Direttiva kif l-aħħar emendata bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2083/2005 (ĠU L 333, 20.12.2005, p. 28).

- (21) Bil-għan li tkun simplifikata aktar il-ġestjoni tal-proċeduri ta' l-appalti, l-operaturi ekonomiċi għandhom ikunu jistgħu jipparteċipaw fi proċedura fuq il-bażi ta' dikjarazzjoni fuq l-unur li tghid li dawn ma jinsabux f'wahda mis-sitwazzjonijiet li johlqu raġunijiet għall-eskluzjoni minn dik il-proċedura ta' appalt, hlief fil-każ ta' proċedura ristretta, dialogu kompetittiv u proċedura nnegozjata wara l-pubblikazzjoni ta' avviz ta' kuntratt kull meta l-awtorità kontraenti tillimita n-numru ta' kandidati li għandhom ikunu mistiedna jnnegozjaw jew jissottomettu offerta. Madankollu, f'konformità mal-prinċipji tad-Direttiva 2004/18/KE u sabiex l-interessi finanzjarji tal-Komunitajiet jiġu mharsa ahjar, għal kuntratti koperti mid-Direttiva 2004/18/KE u kuntratti b'valur għoli fil-kamp estern, l-operatur ekonomiku li jkun se jiġi aġġudikat il-kuntratt għandu madankollu jipprovdi evidenza li tikkonferma d-dikjarazzjoni inizjali. Kull meta kandidat jew appaltatur ikollu jipprovdi evidenza, l-awtorità kontraenti għandha tikkunsidra wkoll evidenza pprovduta minn dak il-kandidat jew appaltatur fi proċedura oħra ta' appalt immedija mill-istess awtorità kontraenti, sakemm m'għandhiex aktar minn sena mid-data tal-hruġ tagħha u li tkun għadha valida.
- (22) F'azzjonijiet esterni, il-proċedura nnegozjata kompetittiva għandha ssir aktar effiċjenti u l-proċedura nnegozjata għandha tithalla fil-każ ta' żewġ fallimenti ta' proċedura nnegozjata kompetittiva u fil-każ ta' falliment wiehed meta l-proċedura nnegozjata kompetittiva ssegwi l-użu bla suċċess ta' kuntratt ta' qafas. L-għażla li ma tkunx meħtieġa evidenza ta' kapaċità teknika u ekonomika għandha tiġi permessa sal-limiti xierqa f'dak il-qasam ta' politika speċifiku għal kull tip ta' kuntratt. F'dak il-każ ukoll, l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli għandu jkun jista' jiġġustifika l-għażla tiegħu. Il-kumitat ta' valutazzjoni jew l-awtorità kontraenti għandu jkollu l-għażla li jitlob lill-kandidati jew appaltaturi sabiex jipprovdu dokumenti addizzjonali jew li jiċċaraw l-informazzjoni, kif ipprovdut fil-każ ta' kuntratti aġġudikati mill-istituzzjonijiet fisimhom.
- (23) F'azzjonijiet esterni, il-qafas legali għall-appalt għandu wkoll jiġi ssimplifikat rigward il-pubblikazzjoni ta' l-avviz tal-pre-informazzjoni għal sejhiet internazzjonali għall-offerti u l-htieġa ta' garanzija ta' eżekuzzjoni. L-avviz ta' pre-informazzjoni għandu jiġi ppubblikat kemm jista' jkun kmieni u mhux bilfors qabel il-31 ta' Jannar. Minbarra dan, il-garanzija tat-twertiq għandha tintalab biss fil-każ ta' appalti ta' valur għoli u l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli għandu jkollu l-possibbiltà li jwarrab l-obbligu ta' garanzija fil-każ ta' pre-finanzjament lil korp pubbliku, skond il-valutazzjoni tiegħu tar-riskju.
- (24) Rigward l-aġġudikament ta' ghotjiet, sabiex jitnaqqas il-piż amministrattiv, għandu jiġi aċċettat il-fatt li l-monopolju *de jure* jew *de facto* tal-benefiċjarju jista' jiġi ssostanzjat fid-deċiżjoni ta' aġġudikazzjoni.
- (25) L-obbligu li tiġi mehmuża verifika esterna ma' l-applikazzjoni għandha tapplika biss għal applikazzjonijiet għal ghotjiet b'valur ugwali jew ta' aktar minn EUR 500 000 għal azzjonijiet u għal ghotjiet operattivi b'valur ugwali jew ta' aktar minn EUR 100 000.
- (26) Il-kofinanzjament f'oġġetti minn benefiċjarji għandu jiġi ffacilitat, jekk ikun xieraq u meħtieġ, u l-kuncett ta' korpi li jsegwu għan ta' interess Ewropew ġenerali u li jistgħu jilqgħu ghotjiet operattivi għandhom jinkludu korpi Ewropej involuti fil-promozzjoni taċ-ċittadinanza jew l-innovazzjoni.
- (27) L-applikanti għandhom ikunu infurmati mill-aktar fis possibbli dwar ir-rifjut ta' l-applikazzjoni tagħhom.
- (28) Fil-każ ta' ghotjiet operattivi lil korpi li jsegwu għan ta' interess Ewropew ġenerali, l-implimentazzjoni tar-regola ta' bla profitt għandha tkun limitata għall-persentaġġ ta' ko-finanzjament li jikkorrispondi għall-kontribuzzjoni tal-Komunità għall-baġit operattiv sabiex jiehdu f'kunsiderazzjoni d-drittijiet tal-kontributori pubbliċi l-oħra li huma marbuta wkoll li jirkupraw il-persentaġġ tal-profitt annwali li jikkorrispondi għall-kontribuzzjoni tagħhom. Għall-fini ta' kalkolazzjoni ta' l-ammont li għandu jiġi rkuprat, fil-baġit operattiv ma għandux jittiehed f'kunsiderazzjoni l-persentaġġ tal-kontribuzzjonijiet f'oġġetti.
- (29) Sabiex l-interessi finanzjarji tal-Komunitajiet jiġu protetti, il-htieġa ta' garanzija għal pre-finanzjament għandhom japplikaw għal kwalunkwe pre-finanzjament li jeċċedi 80 % ta' l-ammont ta' l-ghotja u EUR 60 000.
- (30) Fejn il-pre-finanzjament huwa maqsum, fejn il-konsum ta' pre-finanzjament preċedenti huwa ta' anqas minn 70 %, pre-finanzjament ġdid għandu jkun possibbli iżda l-ammont tal-hlas il-ġdid għandu jitnaqqas bl-ammonti mhux uzati tal-hlas ta' qabel.
- (31) Għandu jkun speċifikat li fil-każ ta' korpi pubbliċi, il-verifika jew iċ-ċertifikazzjoni esterna li għandhom ikunu marbuta ma' applikazzjonijiet għal ghotjiet jew talbiet għal hlasijiet, jistgħu jitwettqu minn uffiċjal pubbliku indipendenti kompetenti u indipendenti.
- (32) Wara l-adozzjoni mill-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni f'Diċembru 2004, skond l-Artikolu 133 tar-Regolament Finanzjarju, tar-regoli u l-metodi tal-kontabilità u l-iskema armonizzata tal-kontijiet, it-Titolu dwar il-presentazzjoni tal-kontijiet u l-kontabilità għandu jiġi aġġornat billi jitnehhew dispozizzjonijiet li ma għadhomx meħtieġa.

(33) Sabiex tiegħu f'kunsiderazzjoni d-Deciżjoni 2005/118/KE tal-Parlament Ewropew, il-Kunsill, il-Kummissjoni, il-Qorti tal-Ġustizzja, il-Qorti ta' l-Awdituri, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew, il-Kumitat tar-Regjuni u l-Ombudsman tas-26 ta' Jannar 2005 li twaqqaf Skola ta' l-Amministrazzjoni Ewropea <sup>(1)</sup>, il-lista ta' uffiċċji Ewropej għandha tkun aġġustata sabiex tirrifletti l-fatt li l-Iskola Amministrattiva Ewropea hija fil-preżent magħquda amministrattivament ma' l-Uffiċċju Ewropew għas-Selezzjoni tal-Persunal.

(34) Ir-Regolament (KE, Euratom) Nru 2342/2002 għandu għalhekk jiġi emendat kif mehtieg.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

Ir-Regolament (KE, Euratom) Nru 2342/2002 huwa emendat kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 6(3), it-tieni paragrafu, "15 ta' April" hu mibdul bi "30 ta' April".

(2) Għandu jidhol l-Artikolu 6a li ġej:

"Artikolu 6a

#### Wiehed minn kull tnax-il parti provvizorji

(L-Artikolu 13(2) tar-Regolament Finanzjarju)

L-appropriazzjonijiet totali allokati tas-sena finanzjarja ta' qabel, kif speċifikat fl-Artikolu 13(2) tar-Regolament Finanzjarju, għandu jinftiehem li jirreferi għall-appropriazzjonijiet għas-sena finanzjarja msemija fl-Artikolu 5 ta' dan ir-Regolament, wara aġġustament għat-trasferimenti magħmula matul dik is-sena finanzjarja."

(3) Artikoli 7 u 8 jinbidlu b'dan li ġej:

"Artikolu 7

#### Rata ta' kambju bejn l-ewro u muniti oħrajn

(L-Artikolu 16 tar-Regolament Finanzjarju)

1. Bla hsara għal dispożizzjonijiet speċifiċi li johorġu mill-applikazzjoni tar-regoli fl-oqsma, il-kambju bejn l-ewro u muniti oħrajn għandu jsir bir-rata ta' dakinhar ta' l-ewro ippubblikata fis-serje C tal-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Fejn il-kambju bejn l-euro u munita oħra jkollu jsir mill-kuntratturi jew benefiċjarji, l-arranġamenti speċifiċi

għall-konverżjoni inkluzi fil-kuntratti ta' l-appalti, ftehimiet ta' għoti jew ftehimiet ta' finanzjament għandhom applikaw.

2. Jekk ma tkun giet ippubblikata l-ebda rata tal-kambju tal-ġurnata ta' l-euro fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea* għall-munita in kwistjoni, l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli għandu juża r-rata tal-kontabilità msemija fil-paragrafu 3.

3. Għall-finijiet tal-kontijiet stipulati fl-Artikoli 132 sa 137 tar-Regolament Finanzjarju u soġġetta għall-Artikolu 213 ta' dan ir-Regolament, qlib bejn l-euro u munita oħra għandu jsir bl-użu tar-rata mensili tal-kambju tal-kontabilità ta' l-euro. Dik ir-rata tal-kambju tal-kontabilità għandha tiġi stabbilita mill-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni permezz ta' kwalunkwe sors ta' informazzjoni li jikkunsidra bhala serja, fuq il-bażi tar-rata tal-kambju fil-ġurnata tax-xogħol ta' qabel ta' l-aħħar tax-xahar ta' qabel dak li għalih tkun giet stabbilita r-rata."

"Artikolu 8

#### Rata li għandha tintuża għall-kambju bejn l-ewro u muniti oħrajn

(L-Artikolu 16 tar-Regolament Finanzjarju)

1. Bla preġudizzju għal dispożizzjonijiet speċifiċi li johorġu mill-applikazzjoni ta' regolamenti dwar settur speċifiku, jew minn kuntratti speċifiċi ta' appalt, ftehim ta' għotjiet u ftehim finanzjarji, ir-rata li għandha tintuża għal qlib bejn l-euro u muniti oħra, f'każijiet fejn il-qlib isir mill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli, għandha tkun dik tal-ġurnata li fiha l-ordni għall-hlas jew l-ordni għall-irkupru tkun tfasslet mid-dipartiment awtorizzanti.

2. Fil-każ ta' kontijiet imprest f'euro, ir-rata li għandha tintuża għall-qlib bejn l-euro u muniti oħra għandha tkun stabbilita mid-data tal-hlas mill-bank.

3. Għar-regolarizzazzjoni ta' kontijiet imprest f'muniti nazzjonali, kif imsemmi fl-Artikolu 16 tar-Regolament Finanzjarju, ir-rata li għandha tintuża għall-qlib bejn l-euro u muniti oħra għandha tkun dik tax-xahar tan-nefqa mill-kont imprest ikkonċernat.

4. Għar-rimbors ta' nefqa b'rata fissa, jew nefqa li tohroġ mir-Regolamenti ta' l-Istaff ta' l-Uffiċjali u l-Kondizzjonijiet ta' l-Impjegati ta' Impjegati Oħra tal-Komunitajiet Ewropej (minn hawn 'il quddiem: 'Regolamenti ta' l-Istaff') li hi f'fissa sata flimitu, u li tithallas f'munita oħra li mhix l-euro, ir-rata li għandha tintuża għandha tkun dik fis-sehħ meta jsir effettiv id-dritt."

(<sup>1</sup>) ĠU L 37, 10.2.2005, p. 14.

(4) Artikolu 21 huwa mibdul b'dan li ġejj:

“Artikolu 21

### Evalwazzjoni

(L-Artikolu 27 tar-Regolament Finanzjarju)

1. Il-proposti kollha għal programmi jew attivitajiet li jagħtu lok għal nefqa tal-baġit għandhom ikunu suġġetti għal valutazzjoni *ex ante*, li għandha tindirizza:

- (a) il-bżonn li għandu jintlahaq fit-terminu qasir jew twil;
- (b) il-valur miżjud ta' involviment tal-Komunità;
- (c) l-għanijiet li għandhom jinkisbu;
- (d) l-għażliet tal-politika disponibbli, inklużi r-riskji assoċjati magħhom;
- (e) ir-riżultati u impatti mistennija, b'mod partikulari impatti ekonomiċi, soċjali u ambjentali, u l-indikaturi u l-arranġament ta' l-evalwazzjoni mehtieġa biex jiġu mkejla;
- (f) l-aktar metodu xieraq ta' implimentazzjoni għall-għażla(għażliet) preferuti;
- (g) il-koerenza interna tal-programm jew attività proposta u r-relazzjonijiet tagħha ma' strumenti oħra rilevanti;
- (h) il-volum ta' apporprjazzjonijiet, riżorsi umani u nefqa oħra amministrattiva li għandu jiġi allokat b'kunsiderazzjoni dovuta għall-prinċipju ta' l-effikaċja ta' l-ispiża;
- (i) il-leżżjonijiet meħuda minn esperjenzi simili fil-passat.

2. Il-proposta għandha tistabbilixxi l-arranġamenti għall-monitoraġġ, rapportaġġ u valutazzjoni, billi tiegħu f'kunsiderazzjoni r-responsabbiltajiet rispettivi tal-livelli kollha tal-gvern li għandhom ikunu involuti fl-implimentazzjoni tal-programm jew attività proposta.

3. Il-programmi jew attivitajiet kollha, inklużi proġetti bi prova u azzjonijiet ta' thejġija, fejn ir-riżorsi mobilizzati jaqsbu l-EUR 5 000 000, għandhom ikunu soġġetti għal valutazzjoni interim u/jew *ex post* tar-riżorsi umani u finanzjarji allokati u r-riżultati akkwistati sabiex jiġi vverifikat li dawn kienu konsistenti ma' l-għanijiet stabbiliti, kif ġejj:

- (a) ir-riżultati miksuba fit-tweqqif ta' programm multiannwali għandhom ikunu valutati perjodikament skond skeda li tippermetti li jittiehdu f'kunsiderazzjoni s-sejbiet ta' dik il-valutazzjoni għal kull deċiżjoni dwar it-tiġdid, modifika jew sospensjoni tal-programm;

- (b) attivitajiet iffinażzjati fuq bażi annwali għandhom ikollhom ir-riżultati tagħhom valutati mill-anqas kull sitt snin.

Il-punti (a) u (b) ta' l-ewwel subparagrafu ma għandhomx japplikaw għal kull wiehed mill-proġetti jew azzjonijiet imwettqa fi hdan l-attivitajiet li għalihom il-htieġa tista' tintlahaq mir-rapporti finali mibghuta mill-korpi li wettqu l-azzjoni.

4. Il-valutazzjonijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 3 għandhom ikunu proporzjonati għar-riżorsi mobilizzati għall-programm u l-impatt tal-programm jew l-attività kkonċernata.”

(5) L-Artikolu 45 huwa emendat kif ġejj:

- (a) Fil-paragrafu 1, l-ewwel sentenza hi mibdula b'li ġejj:

“L-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jista' jiġi assistit fl-inkarigi tiegħu minn persuni koperti mir-Regolamenti ta' l-Istaff (minn hawn 'il quddiem 'staff') fdati, taht ir-responsabbiltà tiegħu, b'ċerti operazzjonijiet mehtieġa għall-implimentazzjoni tal-baġit u l-produzzjoni ta' l-informazzjoni finanzjarja u ta' ġestjoni.”

- (b) Il-Paragrafu 2 huwa mibdul b'li ġejj:

“2. Kull istituzzjoni għandha tgħarraf lill-awtorità tal-baġit kull meta uffiċjal awtorizzanti b'delega jieħu l-inkarigi tiegħu, jibdel l-inkarigi jew itemm l-inkarigi tiegħu.”

(6) L-Artikolu 47 huwa emendat kif ġejj:

- (a) Fil-paragrafu 3, huma miżjuda s-subparagrafi li ġejjin:

“Għall-fini ta' verifika *ex ante*, serje ta' tranżazzjonijiet individwali simili li jirrigwardaw nefqa ta' rutina fuq salarji, pensjonijiet, hlas lura ta' spejjeż ta' missjonijiet u spejjeż mediċi jistgħu jiġu kkunsidrati mill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli bhala operazzjoni wahdanija.

Fil-każ imsemmi fit-tieni subparagrafu, l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli għandu, skond il-valutazzjoni tiegħu tar-riskju, iwettaq verifika *ex post* xierqa, skond il-paragrafu 4.”

- (b) Il-Paragrafu 5 huwa mibdul b'li ġejj:

“5. Il-membri ta' l-istaff responsabbli mill-verifika msemmija fil-paragrafi 2 u 4 għandhom ikunu differenti minn dawk il-membri ta' l-istaff li jwettqu l-inkarigi ta' inizjazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 u dawn ma għandhomx ikunu subordinati għalihom.”

(7) Fl-Artikolu 54, l-ewwel sentenza hi mibdula b'li ġej:

“Uffiċjali awtorizzanti b'delega għandhom jirreġistraw, għal kull sena finanzjarja, kuntratti konklużi taht il-proċeduri nnegozzjati msemmija fl-Artikoli 126 (1) a) sa g), 127 (1) a) sa d), 242, 244 u 246.”

(8) Artikolu 56 huwa mibdul b'dan li ġej:

“Artikolu 56

### Tmiem tad-dmirijiet tal-uffiċjal tal-kontijiet

(L-Artikolu 61 tar-Regolament Finanzjarju)

1. Għandu jtfassal bilanċ preliminari mingħajr dewmien fil-każ ta' tmiem tad-doveri ta' l-uffiċjal tal-kontabilità.

2. Il-bilanċ preliminari, flimkien ma' rapport tat-trażmissjoni ta' l-inkarigu, għandu jiġi trasmess mill-uffiċjal tal-kontabilità li qed itemm id-doveri tiegħu jew, jekk dan m'huwiex possibbli, minn uffiċjal fid-dipartiment tiegħu lill-uffiċjal tal-kontabilità l-ġdid.

L-uffiċjal tal-kontabilità l-ġdid għandu jiffirma l-bilanċ preliminari bhala aċċettazzjoni fi żmien xahar mid-data ta' trasmissjoni u dan jista' jagħmel riżervi.

Ir-rapport tat-trażmissjoni ta' l-inkarigu għandu jinkludi wkoll ir-riżultat tal-bilanċ preliminari u kull riżerva li ssir.

3. Kull istituzzjoni għandha tgħarraf lill-awtorità tal-baġit bil-hatra jew tmiem tad-doveri ta' l-uffiċjal tal-kontabilità tagħha.”

(9) Fl-Artikolu 60, it-tieni paragrafu huwa mibdul b'dan li ġej:

“Għal dak l-għan, l-uffiċjal tal-kontabilità ta' kull istituzzjoni għandu jikkomunika lill-istituzzjonijiet finanzjarji li magħhom l-istituzzjoni kkonċernata tkun fethet kontijiet l-ismijiet u l-mudell tal-firem tal-membri ta' l-istaff awtorizzati.”

(10) L-Artikolu 64 huwa emendat kif ġej:

(a) It-Titolu jiġi mibdul b'dan li ġej:

“ Artikolu 64

### Fajl ta' l-Entitajiet Legali

(L-Artikolu 61 tar-Regolament Finanzjarju)”

(b) Il-Paragrafu 1 huwa mibdul b'li ġej:

“1. L-uffiċjal tal-kontabilità jista' jagħmel hlasijiet permezz ta' trasferiment bi kreditu bankarju biss jekk id-dettalji tal-kont bankarju ta' dak li jithallas u l-informazzjoni li tikkonferma l-identità ta' dak li jithallas, jew kwalunkwe modifika, ikunu l-ewwelnett iddahhlu f'fajl komuni mill-istituzzjoni.

Kwalunkwe entrata bhal din fil-fajl tad-dettalji legali ta' dak li jithallas u tal-kont bankarju tiegħu jew il-modifika ta' dawk id-dettalji għandha tkun ibbażata fuq dokument sekondarju, li l-forma tiegħu għandha tkun definita mill-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni.”

(c) Fil-paragrafu 2, it-tieni subparagrafu hu mibdul b'li ġej:

“L-uffiċjali awtorizzanti għandhom jivverifikaw li d-dettalji legali u d-dettalji tal-kont bankarju kkomunikati minn dak li jithallas jibqgħu validi matul il-hajja tal-ftehim finanzjarju, tal-kuntratt jew tal-ftehim ta' ghotja konkluż mal-benefiċjarju.”

(11) Fl-Artikolu 66, il-paragrafu 2 huwa mibdul b'dan li ġej:

“2. L-amministratur ta' l-impres jista' jinvalida u jhallas in-nefqa b'mod proviżorju, fuq il-baži ta' qafas dettaljat ipprovdut fl-istruzzjonijiet mill-uffiċjal awtorizzanti repson-sabbli. Dawn l-istruzzjonijiet għandhom jispeċifikaw ir-regoli u l-kondizzjonijiet li tahtom għandhom jitwettqu l-validazzjoni u l-hlasijiet proviżorji u, fejn hu xieraq, it-termini għall-firma ta' impenji legali fi hdan it-tisfira ta' l-Artikolu 94(1)(e).”

(12) Fl-Artikolu 67(2), it-tieni subparagrafu jiġi mibdul b'dan li ġej:

“L-ammont massimu li jista' jithallas mill-amministratur impres fejn huwa materjalment impossibbli jew ineffiċjenti li l-operazzjonijiet ta' hlas isiru permezz ta' proċeduri tal-baġit, m'għandux jaqbeż EUR 60 000 għal kull oġġett ta' spiza.”

(13) Fl-Artikolu 68, l-ewwel u t-tieni sentenza huma mibdulini b'li ġej:

“Amministraturi ta' l-impres għandhom jintgħazlu minn uffiċjali jew, jekk jinqala' l-bżonn u biss f'każijiet sostanzjali b'mod xieraq, minn membri oħra ta' l-istaff.”

(14) L-Artikolu 70 huwa emendat kif ġej:

(a) Fil-paragrafu 1, it-tieni sentenza hi mibdula b'dan li ġej:

“Dikjarazzjonijiet ta' dak il-kont għandhom ikunu aċċessibbli f'kull hin għall-uffiċjal awtorizzanti responsabbli u għandha titwaqqaf lista ta' transazzjonijiet almenu darba fix-xahar u għandha tintbagħat fix-xahar ta' wara flimkien ma' dokumenti ta' prova mill-amministratur imprest lill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli għall-hlas ta' l-operazzjonijiet imprest.”

(b) Fil-paragrafu 2, l-ewwel sentenza hi mibdula b'li ġej:

“L-uffiċjal tal-kontabilità għandu jwettaq, jew iġieghel lil membru ta' l-istaff fid-dipartiment tiegħu jew fid-dipartiment awtorizzanti bil-poter speċjali għal dak l-għan, li jwettaq verifiki, li bhala regola ġenerali għandhom isiru fuq il-post u bla twissija, biex tiġi verifikata l-eżistenza tal-fondi allokati lill-amministratur imprest u ż-żamma tal-kotba u biex jiġi verifikat li t-transazzjonijiet imprest ikunu thallsu fil-limitu taż-żmien iffissat.”

(15) Fl-Artikolu 73(1), it-tieni sentenza hija mibdula b'dan li ġej:

“Jekk dik l-istruzzjoni tiġi kkonfermata bil-miktub u dik il-konferma tasal fi żmien xieraq u tkun ċara biżżejjed, billi tirreferi espliċitament għall-punti li l-uffiċjal awtorizzanti b'delega jew subdelega jkun sfida, l-uffiċjal awtorizzanti ma jistax jinżamm responsabbli; dan għandu jwettaq l-istruzzjoni, sakemm din ma tkunx manifestament illegali.”

(16) Fl-Artikolu 78 (3), il-punti b) sa e) huma mibdulini b'dan li ġej:

“b) jekk il-hlas ta' debitu jsir qabel id-data ta' l-għeluq speċifikat, ma jkun dovut l-ebda interess awtomatiku;

c) fin-nuqqas ta' hlas sad-data ta' l-għeluq msemija fil-punt b) id-debitu għandu jipproduci imghax bir-rata msemija fl-Artikolu 86, bla ebda preġudizzju għal kwalunkwe regolamenti speċifiċi applikabbli;

d) fin-nuqqas ta' hlas sad-data ta' l-għeluq imsemija fil-punt b), l-istituzzjoni għandha teffettwa l-irkupru bi tpattija jew b'infurzar ta' kwalunkwe garanzija ddepożitata bil-quddiem;

e) l-uffiċjal tal-kontabilità jista' jeffettwa rkupru permezz ta' tpattija qabel id-data ta' l-għeluq imsemija fil-punt b), fejn jehtieg li jiġu protetti l-interessi finanzjarji tal-Komunitajiet meta jkollu raġunijiet ġustifikati għal-fejn jemmen li l-ammont dovut lill-Kummissjoni jkun se jintilef, wara li d-debitur ikun gie infurmat dwar ir-raġunijiet u d-data għall-irkupru permezz ta' tpattija;”

(17) Fl-Artikolu 81(1), il-punt f) hu mibdul b'li ġej:

“f) l-iskadenza msemija fl-Artikolu 78(3)(b);”

(18) Artikolu 83 huwa mibdul b'dan li ġej:

“Artikolu 83

### **Irkupru permezz ta' tpattija**

(L-Artikolu 73 tar-Regolament Finanzjarju)

1. Fejn id-debitur għandu pretensjoni fuq il-Komunitajiet li hi ċerta, ta' ammont fiss u dovuta, fir-rigward ta' somma stabbilita permezz ta' ordni ta' hlas, l-uffiċjal tal-kontabilità għandu, wara l-iskadenza msemija fl-Artikolu 78(3)(b) jirkupra ammonti stabbiliti li jistgħu jiġu rċevuti permezz ta' tpattija.

F'ċirkustanzi eċċezzjonali, fejn jehtieg li jiġu salvagwardjati l-interessi finanzjarji tal-Komunitajiet, meta l-uffiċjal tal-kontabilità għandu raġunijiet ġustifikati għalfejn jemmen li l-ammont dovut lill-Komunitajiet ikun se jintilef, l-uffiċjal tal-kontabilità għandu jirkupra permezz ta' tpattija qabel id-data ta' l-għeluq imsemija fl-Artikolu 78(3)(b).

2. Qabel ma jipproċedi bi kwalunkwe rkupru skond il-paragrafu 1, l-uffiċjal awtorizzanti għandu jikkonsulta l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli u jgħarraf lid-debituri kkonċernati.

Fejn id-debitur huwa awtorità nazzjonali jew wahda mill-entitajiet amministrattivi tagħha, l-uffiċjal tal-kontabilità għandu jinforma lill-Istat Membru kkonċernat mill-anqas għaxart ijiem qabel dwar l-intenzjoni tiegħu li jirrikorri għall-irkupru permezz tat-tpattija. Madankollu, bi qbil ma' l-Istat Membru jew l-entità amministrattiva kkonċernata, l-uffiċjal tal-kontabilità kkonċernat jista' jipproċedi bl-irkupru permezz tat-tpattija qabel dik l-iskadenza.

3. It-tpattija msemija fil-paragrafu 1 għandha jkollha l-istess effett daqs hlas u għandha teħles lill-Komunitajiet għall-ammont tad-dejn u, fejn xieraq, mill-imghax dovut.”

(19) Fl-Artikolu 84, il-paragrafu 1 huwa mibdul b'dan li ġej:

“1. Bla preġudizzju għall-Artikolu 83, jekk l-ammont shih ma jkunx irkuprat sa l-iskadenza msemmija fl-Artikolu 78(3)(b) u speċifikat fin-nota tad-debitu, l-uffiċjal tal-kontabilità għandu jgħarraf lill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli u għandu bla dewmien iniedi l-proċedura għall-irkupru permezz ta' kwalunkwe mezz ipprovdut mil-liġi, inkluż fejn hu xieraq, permezz ta' infurzar ta' kwalunkwe garanzija ddepożitata minn qabel.”

(20) Fl-Artikolu 85, il-punt a) ta' l-ewwel paragrafu huwa mibdul b'dan li ġej:

“(a) id-debitur jintrabat li jhallas l-imghax bir-rata speċifikata fl-Artikolu 86 għall-perjodu addizzjonali shih permess, li jibda mill-iskadenza msemmija fl-Artikolu 78(3)(b);”

(21) Għandu jidhol l-Artikolu 85a li ġej:

“Artikolu 85a

**L-irkupru ta' multi, pagamenti perjodiċi ta' penalità u penalità oħra**

(L-Artikoli 73 u 74 tar-Regolament Finanzjarju)

1. Fejn tingieb azzjoni quddiem qorti tal-Komunità kontra deċiżjoni tal-Kummissjoni li timponi multa, pagament perjodiku ta' penalità jew penalità oħra taht it-Trattat tal-KE jew it-Trattat Euratom u sa tali żmien li jkunu ġew eżawriti r-rimedji legali kollha, l-uffiċjal tal-kontabilità għandu jiġbor b'mod provviżorju mid-debitur l-ammonti kkonċernati jew jitolbu jipprovdi garanzija finanzjarja. Il-garanzija mitluba għandha tkun indipendenti mill-obbligu li tithallas il-multa, pagament ta' penalità perjodika jew penalità oħra u għandha tkun inforzabbli ma' l-ewwel sejha. Dik il-garanzija għandha tkopri it-talba tal-prinċipal u ta' l-imghax dovut kif speċifikat fl-Artikolu 86(5).

2. Wara li jkunu ġew eżawriti r-rimedji legali kollha, l-ammonti miġbura provviżorjament u l-interessi li jkunu ġġeneraw għandhom jiddaħhlu fil-baġit jew imhallsa lura lid-debitur. Fil-każ ta' garanzija finanzjarja, din għandha tiġi infurzata jew mehlusa.”

(22) L-Artikolu 86 huwa emendat kif ġej:

(a) Il-paragrafi 1, 2 u 3 huma mibdul in b'dan li ġej:

“1. Bla hsara għal dispożizzjonijiet speċifiċi ġejjin mill-applikazzjoni tar-regoli speċifiċi għal kull settur,

kull ammont li għandu jithallas li ma jithallasx meta għandu jithallas jeħel imghax skond il-paragrafi 2 u 3 ta' dan l-Artikolu.

2. Ir-rata ta' imghax fuq ammonti li għandhom jithallsu li ma jithallasx fl-iskadenza indikata fl-Artikolu 78(3) (b) għandha tkun ir-rata applikata mill-Bank Ċentrali Ewropew fl-operazzjonijiet ta' rifinanzjament ewlenin tiegħu, kif ippubblikata fis-serje C tal-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea, fis-sehh fl-ewwel jum kalendarju tax-xahar li fih ikun hemm l-iskadenza, u mizjuda hekk:

(a) seba' punti perċentwali fejn l-avveniment li jobbliga hu kuntratt ta' forniment jew servizz pubbliku imsemmi fit-Titolu V;

(b) tliet punti perċentwali u nofs fil-każi l-oħrajn kollha.

3. L-imghax għandu jiġu kkalkulat mill-ġurnata kalendarja ta' wara l-iskadenza msemmija fl-Artikolu 78(3)(b) u speċifikata fin-nota ta' debitu sal-ġurnata kalendarja li fiha d-debitu hu mhallas b'mod shih.”

(b) Il-Paragrafu 5 huwa mibdul b'li ġej:

“5. Fil-każ ta' multi, fejn id-debitur jipprovdi garanzija finanzjarja li tkun aċċettata mill-uffiċjal tal-kontabilità minflok hlas provviżorju, ir-rata ta' l-imghax applikabbli mill-iskadenza msemmija fl-Artikolu 78(3)(b) għandha tkun ir-rata msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu mizjuda biss b'punt perċentwali u nofs.”

(23) Artikolu 90 huwa mibdul b'dan li ġej:

“Artikolu 90

**Deċiżjoni ta' finanzjament**

(L-Artikolu 75 tar-Regolament Finanzjarju)

1. Id-deċiżjoni ta' finanzjament għandha ttiprovdi l-elementi essenzjali ta' azzjoni li tinvolvi nefqa mill-baġit.

2. Għal għotjiet, id-deċiżjoni li tadotta l-programm ta' hidma annwali msemmi fl-Artikolu 110 tar-Regolament Finanzjarju għandha tiġi kkunsidrata bhala d-deċiżjoni ta' finanzjament fit-tifsira ta' l-Artikolu 75 tar-Regolament Finanzjarju, sakemm din tikkostitwixxi qafas suffiċjentement dettaljat.



Rigward l-appalt, fejn l-implimentazzjoni ta' l-appropriazzjonijiet korrispondenti hi pprovduta minn programm ta' hidma annwali li jikkostitwixxi qafas suffiċjentement dettaljat, dan il-programm ta' hidma għandu jiġi kkunsidrat ukoll bħala deċiżjoni ta' finanzjament għall-kuntratti ta' appalt involuti.

3. Sabiex ikun ikkunsidrat bħala qafas suffiċjentement dettaljat, dan il-programm ta' hidma adottat mill-Kummissjoni għandu jipprovi dan li ġej:

(a) Għal għotjiet:

- (i) ir-referenza għall-att bażiku u l-linja tal-baġit;
- (ii) il-prijoritajiet tas-sena, l-għanijiet li għandhom jint-laħqu u r-riżultati mbassra għall-appropriazzjonijiet awtorizzati għas-sena finanzjarja;
- (iii) il-kriterji essenzjali ta' selezzjoni u ta' aġġudikazzjoni li għandhom jintużaw biex jint-għażlu l-proposti;
- (iv) ir-rata massima possibbli ta' kofinanzjament u jekk huma mbassra rati differenti l-kriterji li għandhom jiġu segwiti għal kull rata;
- (v) l-iskeda u l-ammont indikattiv tas-sejhiet għal proposti.

(b) Għal appalti:

- (i) il-pakkett tal-baġit globali riżervat għall-appalti matul is-sena;
- (ii) in-numru indikattiv u t-tip ta' kuntratti mbassra u jekk hu possibbli s-sugġett tagħhom f'termini ġeneriċi;
- (iii) il-qafas ta' żmien indikattiv għat-tnedija tal-proċeduri ta' appalt.

Jekk il-programm ta' hidma annwali ma jipprovdix dan il-programm dettaljat, għal azzjoni waħda jew aktar, dan għandu jiġi modifikat kif imiss, jew għandha tiġi adottata deċiżjoni ta' finanzjament speċifiku li jkun fiha l-informazzjoni msemmija fil-punti (a) u (b) ta' l-ewwel sub-paragrafu għall-azzjonijiet involuti.

4. Kwalunkwe bidla sostanzjali f'deċiżjoni finanzjarja diġà adottata għandha ssegwi l-istess proċedura bħad-deċiżjoni inizzjali."

(24) Fl-Artikolu 94(1), il-punti (d) u (e) huma mibdul in b'dan li ġej:

“(d) fejn l-impenn globali huwa implimentat b'numru ta' impenji legali, li għalihom huma responsabbli uffiċjali awtorizzanti differenti;

(e) fejn, b'konnessjoni ma' kontijiet imprest disponibbli għal azzjoni esterna, impenji legali għandhom jiġu ffirmati minn membri ta' l-istaff ta' l-unitajiet lokali msemmija fl-Artikolu 254 dwar l-istruzzjonijiet ta' l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli, li jibqa', madankollu, responsabbli b'mod shih għat-transazzjonijiet tal-qiegh;”

(25) L-Artikolu 100 huwa emendat kif ġej:

(a) Il-Punti (b) u (c) huma mibduli b'li ġej:

“(b) rigward remunerazzjonijiet oħra bħal staff imhallsa bis-siegha jew bil-ġurnata: dikjarazzjoni ffirmata mill-membri ta' l-istaff awtorizzat li turi l-ġranet u s-ghat maħduma;

(c) rigward is-sahra: dikjarazzjoni ffirmata mill-membri ta' l-istaff awtorizzat li tiċcertifika l-ammont ta' sahra maħduma;”

(b) Fil-Punt (d), il-punt (ii) hu mibdul b'li ġej:

“(ii) id-dikjarazzjoni ta' l-ispejjeż tal-missjoni, ffirmata mill-membri ta' l-istaff fuq missjoni u mis-superjur amministrattiv bil-poteri xierqa delegati lilu, u li turi b'mod partikulari, il-post tal-missjoni, id-dati u l-hinijiet tat-tluq u tal-wasla fil-post tal-missjoni, l-ispejjeż ta' l-ivvjaġġar, l-ispejjeż tas-sussistenza, u spejjeż oħra awtorizzati kif jixraq fuq il-prezentazzjoni ta' dokumenti ta' prova;”

(26) Artikolu 101 huwa mibdul b'dan li ġej:

“Artikolu 101

#### **Forma materjali għall-‘mghoddi għall-pagament’**

(L-Artikolu 79 tar-Regolament Finanzjarju)

F'sistema mhux kompjuterizzata, ‘mghoddi għall-hlas’ għandu jieħu l-forma ta' timbru li jinkorpora l-firma ta' l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jew ta' membru ta' l-istaff kompetenti teknikament, li nghata l-poter minn uffiċjal awtorizzanti responsabbli skond l-Artikolu 97. F'sistema kompjuterizzata, ‘mghoddi għall-hlas’ għandu jieħu l-forma ta' validazzjoni assicurata elettronicament mill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jew minn membru ta' l-istaff kompetenti teknikament, li nghata l-poter mill-uffiċjal responsabbli awtorizzat.”

(27) L-Artikolu 106(3) hu mibdubli li għej:

“3. Għal kuntratti u ftehim ta' għotjiet li tahtom il-hlas jiddependi fuq l-approvazzjoni ta' rapport jew ta' ċertifikat, dan il-limitu taż-żmien għall-finijiet tal-perijodi ta' hlas imsemmija fil-paragrafi 1 u 2 ma għandux jibda jiddekorri qabel l-approvazzjoni tar-rapport jew ċertifikat in kwistjoni. Il-benefiċjarju għandu jkun infurmat minghajr dewmien.

Iż-żmien permess għall-approvazzjoni ma jistax jaqbeż:

- (a) 20 ġurnata kalendarja għal kuntratti mhux ikkumplikati li jirrigwardaw il-provvista ta' oġġetti u servizzi;
- (b) 45 ġurnata kalendarja għal kuntratti ohra u ftehim ta' għotjiet;
- (c) 60 ġurnata kalendarja għal kuntratti u ftehim ta' għotjiet li jinvolvu servizzi jew azzjonijiet tekniċi li huma partikularment kumplessi biex jiġu valutati.

L-uffiċjal awtorizzanti responsabbli għandu jgħarraf lill-benefiċjarju permezz ta' dokument formali bi kwalunkwe sospensjoni tal-perjodu permess għall-approvazzjoni tar-rapport jew ċertifikat.

L-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jista' jiddeċiedi li għandu japplika limitu ta' żmien wiehed għall-approvazzjoni tar-rapport jew iċ-ċertifikat. Dan il-limitu ta' żmien wiehed ma jistax jaqbeż il-perjodi massimi applikabbli aggregati għall-approvazzjoni tar-rapport jew ċertifikat u għall-hlasijiet.”

(28) Fl-Artikolu 114, ir-raba' paragrafu huwa mibdubli b'dan li għej:

“Skond ir-rapport u s-smigh, l-istituzzjoni taddotta deċiżjoni meqjusa li ttemm id-diskussjonijiet jew deċiżjoni meqjusa skond l-Artikoli 22 u 86 u l-Anness IX tar-Regolamenti ta' l-Istaff. Deċiżjonijiet li jimponu miżuri ta' dixxiplina jew penalitajiet finanzjarji għandhom jiġu nnotifikati lill-parti interessata u għandha tkun ikkomunitata, għal finijiet ta' informazzjoni, lill-istituzzjonijiet l-ohra u lill-Qorti ta' l-Awdituri.”

(29) Fl-Artikolu 116, il-paragrafu 1 huwa mibdubli b'dan li għej:

“1. Kuntratti ta' bini jkopru x-xiri, il-kiri fit-tul, l-użufri, il-kiri jew ix-xiri bin-nifs, bl-għażla jew minghajr l-għażla tax-xiri, ta' art, bini eżistenti jew propjetà immobbli ohra.”

(30) Fl-Artikolu 118(3), it-tieni sentenza ta' l-ewwel subparagrafu 1 hi mibdubla b'li għej:

“Bla hsara għal kuntratti konklużi wara proċedura nnegozjata msemmija fl-Artikolu 126, l-avviż tal-kuntratt għandu jkun obbligatorju għall-kuntratti li għejjin: kuntratti ta' valur stmat li hu daqs jew iktar mil-limiti preskritti fil-punti (a) u (c) ta' l-Artikolu 158(1); kuntratti ta' riċerka u żvilupp elenkati fil-kategorija 8 ta' l-anness II A tad-Direttiva 2004/18/KE b'valur stmat ta' daqs jew aktar mil-limitu stabbilit fil-punt (b) ta' l-Artikolu 158(1) għall-kuntratti tar-riċerka u l-iżvilupp imnizzla.”

(31) Fl-Artikolu 119(1), il-punt (b) hu mibdubli b'li għej:

“(b) il-pubblikazzjoni annwali ta' lista ta' kuntratturi, li tispeċifika s-sugġett u l-valur tal-kuntratt aġġudikat, għal kuntratti b'valur ugwali jew ta' aktar minn EUR 25 000.”

(32) Fl-Artikolu 126(1), it-tieni subparagrafu huwa mibdubli b'li għej:

“L-awtoritajiet kontraenti jistgħu jużaw ukoll il-proċedura nnegozjata minghajr pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż ta' kuntratt fil-każ ta' kuntratti b'valur ta' anqas minn EUR 60 000.”

(33) Fl-Artikolu 127 (1), il-punti (f) u (g) li għejjin huma miżjuda:

“(f) għal servizzi ta' riċerka u ta' żvilupp minbarra dawk fejn il-benefiċċji jakkumulaw esklussivament lill-awtorità kontraenti għall-użu tagħha fit-tweqqif ta' l-affarijiet tagħha, b'kondizzjoni li s-servizz ipprovdut ikun imħallas b'mod shih mill-awtorità kontraenti;

(g) għal kuntratti ta' servizz għall-akkwist, l-iżvilupp, il-produzzjoni jew il-kooperazzjoni ta' materjal għall-programm intiż għax-xandir minn xandara u kuntratti għal hin tax-xandir.”

(34) Fl-Artikolu 128, il-paragrafu 1 huwa mibdubli b'dan li għej:

“1. Sejha għall-espressjoni ta' interess għandha tikkostitwixxi mezz ta' pre-selezzjoni ta' kandidati li għandhom jissejhu sabiex jissottomettu offeriti bi tweġiba għal stedini għall-offerti futuri ristretti għal kuntratti b'valur ta' aktar minn EUR 60 000 sugġett għall-Artikoli 126 u 127.”

(35) Artikolu 129 huwa mibdul b'dan li ġejj:

“Artikolu 129

### Kuntratti ta' valur baxx

(L-Artikolu 91 tar-Regolament Finanzjarju)

1. Proċedura nnegożjata b'konsultazzjoni ta' mill-anqas hames kandidati tista' tintuża għal kuntratti b'valur ta' anqas jew ugwali għal EUR 60 000.

Jekk, wara konsultazzjoni mal-kandidati, l-awtorità kuntrattwali tirċievi offerta waħda biss li tkun valida f'sens amministrattiv u tekniku, il-kuntratt jista' jiġi aġġudikat sakemm ikunu ntlahqu l-kriterji ta' l-aġġudikazzjoni.

2. Għal kuntratti b'valur ta' anqas jew ugwali għal EUR 25 000, il-proċedura msemija fil-paragrafu 1 tista' tintuża b'konsultazzjoni ta' mill-anqas tliet kandidati.

3. Kuntratti b'valur ta' anqas minn jew ugwali għal EUR 3 500 jistgħu jiġu aġġudikati fuq il-bażi ta' offerta waħda biss.

4. Pagamenti li jikkonċernaw oġġetti tan-nefqa għal ammont ta' anqas minn jew ugwali għal EUR 200 jistgħu jikkonsistu sempliċement fi hlas b'fatturi, mingħajr aċċettazzjoni bil-quddiem ta' offerta.”

(36) Artikolu 134 huwa mibdul b'dan li ġejj:

“Artikolu 134

### Evidenza

(L-Artikoli 93 u 94 tar-Regolament Finanzjarju)

1. Il-kandidati u l-appaltaturi għandhom jipprovdu dikjarazzjoni fuq l-unur, iffirmata u ddatata kif imiss, li tistqarr li huma ma jinstabux f'waħda mis-sitwazzjonijiet imsemmija fl-Artikoli 93 u 94 tar-Regolament Finanzjarju.

Madankollu, fil-każ ta' proċedura ristretta, djalogu kompetittiv u proċedura nnegożjata wara l-pubblikazzjoni ta' avviz ta' kuntratt, kull meta l-awtorità kontraenti tillimita n-numru ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna jinnegożjaw jew jissottomettu offerta, il-kandidati kollha għandhom jipprovdu ċ-ċertifikati msemija fil-paragrafu 3.

2. L-appaltatur li lili jkun se jiġi aġġudikat il-kuntratt għandu jipprovdi, fil-limitu ta' żmien definit mill-awtorità

kontraenti u qabel il-firma tal-kuntratt, l-evidenza msemija fil-paragrafu 3, li tikkonferma d-dikjarazzjoni msemija fil-paragrafu 1 fil-każijiet li ġejjin:

(a) għal kuntratti, aġġudikati mil-istituzzjonijiet fisimhom, b'valur ta' daqs jew aktar mil-limiti msemija fl-Artikolu 158,

(b) għal kuntratti fil-qasam ta' l-azzjonijiet esterni, b'valur ta' daqs jew aktar mil-limiti msemija fl-Artikolu 241(1) (a), l-Artikolu 243(1) (a) jew l-Artikolu 245(1) (a).

Għal kuntratti b'valur ta' anqas mil-limiti msemija fil-punti (a) u (b), l-awtorità kontraenti tista', fejn ikollha dubji jekk l-appaltatur li lili l-kuntratt ikun se jiġi aġġudikat ikunx f'waħda mis-sitwazzjonijiet ta' esklużjoni, tobligħ li jiprovdi l-evidenza msemija fil-paragrafu 3.

3. L-awtorità kontraenti għandha taċċetta estratt riċenti minn rekord ġudizzjarju, jew fin-nuqqas ta' dan, dokument ekwivalenti riċenti mahruġ mill-awtorità ġudizzjarja jew amministrattiva fil-pajjiż ta' l-origini jew tal-provenjenza, bhala evidenza soddisfaċenti li l-kandidat jew min qed jitfa' l-offerta ma jinsabx f'waħda mis-sitwazzjonijiet deskritti fil-punt (a), (b) jew (e) ta' l-Artikolu 93(1) tar-Regolament Finanzjarju, li juri li daww il-kundizzjonijiet huma ssodisfati. L-awtorità kontraenti għandha taċċetta ċertifikat riċenti mahruġ mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat ikkonċernat bhala evidenza li l-kandidat jew min qed jitfa' l-offerta ma jinsabx fis-sitwazzjoni deskritta fil-punt (d) ta' l-Artikolu 93(1) tar-Regolament Finanzjarju.

Meta d-dokument jew ċertifikat imsemmi fis-subparagrafu 1 ma jkunx inhareġ fil-pajjiż ikkonċernat u għall-każijiet l-oħra ta' esklużjoni msemija fl-Artikoli 93 tar-Regolament Finanzjarju, jista' jsir ġurament minfloku jew, fin-nuqqas ta' dak, dikjarazzjoni solenni mill-parti interessata quddiem awtorità ġudizzjarja jew amministrattiva, nutar jew entità professjonali ikkwalifikata fil-pajjiż ta' l-origini jew provenjenza tal-parti interessata.

4. Skond il-leġiżlazzjoni nazzjonali tal-pajjiż li fih hu stabbilit min jitfa' l-offerti, id-dokumenti msemimjin fil-paragrafi 1 u 3 jirrelataw ma' persuni legali u/jew persuni naturali inklużi, fejn jitqies mehtieg mill-awtorità ta' l-appalti, diretturi tal-kumpanija jew kwalunkwe persuna li għandha poteri ta' rappreżentazzjoni, tehid ta' deċiżjonijiet jew kontroll fir-rigward tal-kandidat jew appaltatur.

5. Fejn ikollhom dubji dwar jekk kandidati jew appaltaturi jkunux f'wahda mis-sitwazzjonijiet ta' esklużjoni, l-awtoritajiet kontraenti jistgħu huma stess jirreferu għall-awtoritajiet kompetenti msemmija fil-paragrafu 3 sabiex jiksbu kwalunkwe informazzjoni li jkunu jikkunsidraw neċessarja dwar dik is-sitwazzjoni.

6. L-awtorità kontraenti tista' tirrinunzja l-obbligu ta' kandidat jew ta' appaltatur li jissottometti l-evidenza dokumentata msemmija fil-paragrafu 3 jekk tali evidenza tkun diġà giet sottomessa lilha għall-finijiet ta' proċedura oħra ta' appalt u sakemm id-dokumenti m'għandhomx aktar minn sena mid-data tal-hruġ tagħhom u jkunu għadhom validi.

F'dan il-każ, il-kandidat jew appaltatur għandu jiddikjara fuq l-unur tiegħu li l-evidenza dokumentata diġà giet ipprovduta fi proċedura ta' appalt ta' qabel u jikkonferma li ma kien hemm l-ebda bidliet fis-sitwazzjoni tiegħu."

(37) L-Artikolu 135 huwa emendat kif ġej:

(a) Il-Paragrafu 2 huwa mibdul b'li ġej:

"2. Il-kriterji ta' selezzjoni għandhom japplikaw f'kull proċedura ta' appalt għall-finijiet ta' valutazzjoni tal-kapaċità finanzjarja, ekonomika, teknika u professjonali tal-kandidat jew appaltatur.

L-awtorità kontraenti tista' tfassal livelli minimi ta' kapaċità li taħthom il-kandidati ma jkunux jistgħu jiġu selezzjonati."

(b) Il-Paragrafu 6 huwa mibdul b'li ġej:

"6. L-awtorità kontraenti tista', skond il-valutazzjoni tagħha tar-riskji, tiddeciedi li ma teħtieġx provi tal-kapaċità finanzjarja, ekonomika, teknika u professjonali tal-kandidati jew appaltaturi fil-każ tal-kuntratti li ġejjin:

(a) kuntratti aġġudikati mill-istituzzjonijiet fisimhom, b'valur ta' anqas minn jew egwali għal EUR 60 000,

(b) kuntratti aġġudikati fil-qasam ta' l-azzjonijiet esterni, b'valur ta' anqas mil-limiti msemmija fl-Artikolu 241(1)(a), l-Artikolu 243(1)(a) jew l-Artikolu 245(1)(a).

Fejn l-awtorità kontraenti tiddeciedi li ma teħtieġx provi tal-kapaċità finanzjarja, ekonomika, teknika u professjonali tal-kandidati jew appaltaturi, ma għandu

jsir l-ebda pre-finanzjament sakemm ma tiġix provduta garanzija finanzjarja għal ammont ekwivalenti."

(38) Fl-Artikolu 138(1), il-kliem tad-dhul huma mibdula b'li ġej:

"Bla ħsara għall-Artikolu 94 tar-Regolament Finanzjarju, il-kuntratti għandhom jiġu aġġudikati b'wiehed minn dawn iż-żewġ modi:"

(39) Fl-Artikolu 145(2), l-ewwel sub-paragrafu hu mibdul b'li ġej:

"Fejn il-valur ta' kuntratt jeċċedi l-limitu stabbilit fl-Artikolu 129(1), l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli għandu jah-tar kumitat sabiex jiftah l-offerti."

(40) Fl-Artikolu 146(1), it-tieni subparagrafu jiġi mibdul b'dan li ġej:

"Dak il-kumitat għandu jinhatar mill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli li jagħti opinjoni dwar kuntratti b'valur ta' l'fuq mil-limiti msemmija fl-Artikolu 129(1)."

(41) Artikolu 152 huwa mibdul b'dan li ġej:

"Artikolu 152

### **Garanzija għall-finanzjament minn qabel**

(L-Artikolu 102 tar-Regolament Finanzjarju)

Biex isir h'as ta' finanzjament bil-quddiem ta' iktar minn EUR 150 000 jew fil-każ imsemmi fl-Artikolu 135(6) it-tieni subparagrafu trid tinghata garanzija.

Madankollu, fejn il-kuntrattur tkun entità pubblika, l-uffiċjal awtorizzanti jista', skond il-valutazzjoni tiegħu tar-riskju, jirrinunzja dak l-obbligu.

Il-garanzija tinhall kif u meta l-finanzjament minn qabel jitnaqqas mill-pagamenti temporanji jew h'as ta' bilanċi lill-kuntrattur skond it-termini tal-kuntratt."

(42) Fl-Artikolu 155, it-titolu huwa mibdul b'dan li ġej:

"Artikolu 155

### **Kuntratti separati u kuntratti bil-lottijiet**

(L-Artikoli 91 u 105 tar-Regolament Finanzjarju)"

- (43) Fl-Artikolu 157, il-punt (b) jiġi mibdul b'dan li ġej:
- “(b) EUR 5 278 000 għal appalti ta' xogħlijiet.”
- (a) Fil-paragrafu 2, l-ewwel sentenza hi mibdula b'li ġej:
- “L-uffiċjal awtorizzanti jista' jaċċetta ko-finanzjament f'ogġetti, jekk dan jitqies neċessarju jew xieraq.”
- (44) L-Artikolu 158(1) jiġi mibdul b'dan li ġej:
- “1. Il-limiti msemmijin fl-Artikolu 105 tar-Regolament Finanzjarju għandhom ikunu:
- (a) EUR 137 000 għall-kuntratti ta' forniment u servizzi elenkati fl-Anness II A tad-Direttiva 2004/18/KE, minbarra għall-kuntratti ta' riċerka u żvilupp fil-kategorija 8 ta' dak l-Anness;
- (b) EUR 211 000 għall-kuntratti ta' servizzi fl-Anness II B tad-Direttiva 2004/18/KE u għall-kuntratti ta' servizzi ta' riċerka u żvilupp fil-kategorija 8 ta' l-Anness II A għad-Direttiva 2004/18/KE;
- (c) EUR 5 278 000 għal kuntratti ta' xogħlijiet.”
- (b) Il-paragrafu 3 li ġej hu miżjud:
- “3. Għal għotjiet b'valur totali ta' anqas minn jew ugwali għal EUR 25 000, l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jista', skond il-valutazzjoni tiegħu tar-riskju, jwar-rab l-obbligu li jipprova l-evidenza għall-kofinanzjament msemmija fil-paragrafu 1.
- Fejn benefiċjarju wiehed jingħata diversi għotjiet f'sena finanzjarja, il-limitu ta' EUR 25 000 għandu japplika għat-total ta' dawk l-għotjiet.”
- (45) Fl-Artikolu 162, il-punt (a) huwa mibdul b'dan li ġej:
- “(a) Korp Ewropew involut fl-edukazzjoni, it-taħriġ, l-informazzjoni, l-innovazzjoni jew ir-riċerka u l-istudju dwar politiki Ewropej, kwalunkwe attività li tikkontribwixxi għall-promozzjoni taċ-ċittadinanza jew id-drittijiet tal-bniedem, jew korp Ewropew ta' l-istandards,”
- (a) Il-Paragrafu 2 huwa mibdul b'li ġej:
- “2. L-applikazzjoni għandha turi l-istatus legali ta' l-applikant u l-kapaċità finanzjarja u operattiva tiegħu li jwettaq l-azzjoni proposta jew il-programm ta' hidma, skond l-Artikolu 176(4).
- Għal dak l-iskop, l-applikant għandu jissottometti dikjarazzjoni fuq l-unur tiegħu u, għal applikazzjonijiet għal għotja li taqbeż l-EUR 25 000, kwalunkwe dokumenti ta' prova mitluba, fuq il-bażi ta' l-istima tiegħu tar-riskju, mill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli. It-talba għal dawn id-dokumenti għandha tkun indikata fis-sejha għall-proposti.
- Id-dokumenti ta' appoġġ għandhom jikkonsistu b'mod partikolari fil-kont tal-qligħ u t-telf u l-karta tal-bilanċ għall-aħhar sena finanzjarja li għaliha l-kontijiet ikunu nġhalqu.”
- (46) Fl-Artikolu 164, jidhol il-paragrafu 1a li jmiss:
- “1a. Il-ftehim ta' għotja jista' jistipula l-arranġamenti u l-limiti taż-żmien għas-sospensjoni b'konformità ma' l-Artikolu 183.”
- (b) Il-paragrafu 4 hu emendat kif ġej:
- (i) L-ewwel subparagrafu hu mibdul b'li ġej:
- (47) Fl-Artikolu 165, hu miżjud il-paragrafu 3 li ġej:
- “3. Fil-każ ta' għotjiet operattivi lil korpi ta' interess Ewropew ġenerali, il-Kummissjoni għandha tkun intitolata li tirkupra l-persentaġġ tal-profitt annwali li jikkorrispondi għall-kontribuzzjoni komunitarja għall-baġit operattiv tal-korpi kkonċernati fejn dawn il-korpi huma wkoll iffinanzjati minn awtoritajiet pubbliċi li huma obbligati li jirkupraw il-persentaġġ tal-profitt annwali li jikkorrispondi għall-kontribuzzjoni tagħhom. Għall-fini tal-kalkolazzjoni ta' l-ammont li għandu jiġi rkuprat, ma għandux jittiehed fkunsiderazzjoni fil-baġit operattiv il-persentaġġ li jikkorrispondi għall-kontribuzzjonijiet f'ogġetti.”
- (48) Fl-Artikolu 168(1), il-punt (c) hu mibdul b'li ġej:
- “(c) lil korpi b'monopolju *de jure* jew *de facto*, issostanzjat kif imiss fid-deċiżjoni ta' aġġudikazzjoni;”
- (49) L-Artikolu 172 huwa emendat kif ġej:
- “Fejn l-applikazzjoni tittratta għotjiet għal azzjoni li għaliha l-ammont jeċċedi EUR 500 000 jew għotjiet operattivi li jaqbz EUR 100 000, għandu jkun ippreżentat rapport ta' verifika esterna prodott minn awditur estern approvat. Dak ir-rapport għandu jiċċertifika l-kontijiet għall-aħhar sena finanzjarja disponibbli.”

- (ii) Ir-raba' u l-hames subparagrafi huma mibdulin b'li ġej:

“Fil-każ ta' shubiji msemmin fl-Artikolu 163, ir-rapport tal-verifika msemmija fl-ewwel subparagrafu, li tkopri l-aħħar sentejn finanzjarji disponibbli għandha tkun konkluża qabel il-ftehim ta' qafas ikun konkluż.

L-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jista', skond l-analiżi tiegħu tar-riskju, iwarrab l-obbligu ta' verifika msemmi fl-ewwel subparagrafu għal stabbilimenti ta' edukazzjoni sekondarja u għolja u benefiċjarji li aċċettaw obbligi in solidum fil-każ ta' ftehimiet ma' numru ta' benefiċjarji.”

- (iii) Is- subparagrafu li ġej hu miżjud:

“L-ewwel subparagrafu ma għandux japplika għal korpi pubbliċi u organizzazzjonijiet internazzjonali msemmija fl-Artikolu 43(2).”

- (51) L-Artikolu 176 huwa emendat kif ġej:

- (a) Il-Paragrafu 3 huwa mibdul b'li ġej:

“3. Il-kapaċà finanzjarja u operattiva għandha tkun ivverifikata b'mod partikolari fuq il-baži ta' analiżi tad-dokumenti ta' sostenn imsemmija fl-Artikolu 173 u mitluba mill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli fis-sejha għall-proposti.”

- (b) Fil-paragrafu 4, l-ewwel subparagrafu huwa mibdul b'dan li ġej:

“Il-verifika tal-kapaċità finanzjarja b'konformità mal-paragrafu 3 ma għandhiex tapplika għal persuni naturali li rċevew boroż ta' studju, għal korpi pubbliċi jew għal organizzazzjonijiet internazzjonali msemmija fl-Artikolu 43(2).”

- (52) Artikolu 179 huwa mibdul b'dan li ġej:

“Artikolu 179

### Tagħrif għall-applikanti

(L-Artikolu 116 tar-Regolament Finanzjarju)

L-applikanti għandhom jiġu mgħarrfa kemm jista' jkun malajr u f'kull każ fi żmien 15-il ġurnata kalendarja wara li d-deċiżjoni ta' aġġudikazzjoni tkun intbagħtet lill-benefiċjarji.”

- (53) L-Artikolu 180 huwa emendat kif ġej:

- (a) Il-paragrafu 1 jiġi mibdul b'dan li ġej:

“1. Għal kull għotja, il-prefinanzjament jista' jinqasam f'diversi porzjonijiet.

Il-hlas shih tal-hlas il-ġdid tal-prefinanzjament għandu jkun sugġett għal konsum ta' mill-inqas 70 % ta' l-ammont kollu ta' kull prefinanzjament iehor preċedenti.

Fejn il-konsum tal-prefinanzjament preċedenti huwa ta' anqas minn 70 %, l-ammont tal-hlas il-ġdid tal-prefinanzjament għandu jitnaqqas bl-ammonti mhux użati tal-hlas preċedenti ta' prefinanzjament.

Id-dikjarazzjoni tal-hruġ tal-benefiċjarju għandha tingħata bhala sostenn ta' kwalunkwe talba għal hlas ġdid.”

- (b) Il-paragrafu 2 hu emendat kif ġej:

- (i) L-ewwel subparagrafu huwa mibdul b'dan li ġej:

“Ċertifikat dwar id-dikjarazzjonijiet finanzjarji u l-kontijiet sottostanti, prodott minn awditur approvat jew fil-każ ta' korpi pubbliċi, minn uffiċjal pubbliku kompetenti u indipendenti, jista' jintalab mill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli bhala sostenn għal kull hlas fuq il-baži ta' l-istima tiegħu tar-riskji. Fil-każ ta' għotja għal azzjoni jew għotja operattiva, iċ-ċertifikat għandu jkun meħmuż mat-talba għall-hlas. Iċ-ċertifikat għandu jiċċertifika, f'konformità mal-metodoloġija approvata mill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli, li l-ispejjeż dikjarati mill-benefiċjarju fid-dikjarazzjonijiet finanzjarji li fuqhom it-talbiet għall-hlas ikunu bbażati huma reali, irregistrati b'mod preċiż u eliġibbli skond il-ftehim ta' l-għotja.”

- (ii) Fit-tieni -subparagrafu, il-kliem tad-dhul huma mibdulin b'li ġej:

“Minbarra fil-każ ta' somom ta' darba u finanzjament b'rata fissa, iċ-ċertifikat fid-dikjarazzjonijiet finanzjarji u l-kontijiet sottostanti għandhom ikunu obbligatorji għal hlasijiet interim għal kull sena finanzjara u għal hlasijiet ta' bilanċi fil-każijiet li ġejjin:”

- (iii) Fis-subparagrafu 3, il-kliem tad-dhul huma mibdulin b'li ġej:

“Fuq il-baži ta' l-istima tiegħu tar-riskji, L-uffiċjal awtorizzanti responsabbli, jista' wkoll inehhi l-obbligu li jkun ipprovdut dan iċ-ċertifikat dwar id-dikjarazzjonijiet finanzjarji u l-kontijiet sottostanti fil-każ ta'”

(54) L-Artikolu 182 huwa emendat kif ġej:

(a) Il-Paragrafu 1 huwa mibdul b'li ġej:

“1. Sabiex jillimita r-riskji finanzjarji konnessi mal-hlas tal-pre-finanzjament, l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jista', fuq il-bażi ta' l-istima tiegħu tar-riskji, jwajbha lill-benefiċjarju li jiddepożita garanzija bil-quddiem, għall-istess ammont bħall-pre-finanzjament, jew jaqsam il-hlas f'diversi porzjonijiet.

Madankollu, għal għotjiet b'valur ta' anqas minn jew ugħali għal EUR 10 000, l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jista' jwajbha lill-benefiċjarju jiddepożita garanzija bil-quddiem biss f'każijiet sostanzjali kif jixraq.

Din il-garanzija tista' wkoll tintalab mill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli, skond l-istima tiegħu tar-riskji, fid-dawl tal-metodu tal-finanzjament stabbilit fil-ftehim ta' l-għotja.

Meta tkun meħtieġa garanzija, din tkun sugġetta għall-istima u l-approvazzjoni ta' l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli.”

(b) Fil-paragrafu 2, l-ewwel subparagrafu huwa mibdul b'dan li ġej:

“Fejn il-prefinanzjament jirrappreżenta aktar minn 80 % mill-ammont totali ta' l-għotja u jeċċedi EUR 60 000, tkun meħtieġa garanzija.”

(55) L-Artikoli 195, 196, 197, 198, 200 u 202 huma mhassra.

(56) Artikolu 211 huwa mibdul b'dan li ġej:

“Artikolu 211

### Rikonċiljazzjonijiet tal-kontabilità

(L-Artikolu 135 tar-Regolament Finanzjarju)

1. Id-*data* fil-ktieb ġenerali għandha tinzamm u tkun organizzata b'tali mod li tiġġustifika l-kontenut ta' kull wiehed mill-kontijiet inklużi fil-bilanċ ta' prova.

2. Għal dak li jikkonċerna l-inventarju ta' assi fissi, id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 220 sa 227 għandhom japplikaw.”

(57) L-Artikolu 212 hu rrevokat.

(58) L-Artikolu 213 huwa emendat kif ġej:

(a) Fil-paragrafu 2, ir-rabà subparagrafu huwa mibdul b'li ġej

“Ir-rata li għandha tintuża għall-kambju bejn l-ewro u munita oħra biex tithejja l-karta tal-bilanċ fil-31 ta' Diċembru tas-sena N tkun dik ta' l-aħħar ġurnata tax-xogħol tas-sena N”.

(b) Il-paragrafu 3 li ġej hu miżjud:

“3. Ir-regoli tal-kontabilità adottati taħt l-Artikolu 133 tar-Regolament Finanzjarju għandhom jispeċifikaw ir-regoli tal-kambju u valutazzjoni mill-ġdid li għandhom jiġu pprovduti għall-finijiet ta' kontabilità fuq il-bażi tad-dovuti.”

(59) Artikolu 222 huwa mibdul b'dan li ġej:

“Artikolu 222

### Id-dhul ta' oġġetti fl-inventarju

(L-Artikolu 138 tar-Regolament Finanzjarju)

L-oġġetti kollha b'perjodu ta' l-użu ta' aktar minn sena, li ma humiex oġġetti ta' konsum, u li għandhom prezz tax-xiri jew spiza tal-produzzjoni li huwa oghla minn dak indikat fir-regoli tal-kontabilità adottati taħt l-Artikolu 133 tar-Regolament Finanzjarju għandhom jiddaħhlu fl-inventarju u jiġu rreġistrati fil-kontijiet ta' l-assi fissi.”

(60) Fl-Artikolu 240, il-paragrafu 1 jiġi mibdul b'li ġej:

“1. L-avviż ta' pre-informazzjoni għal sejhiet interni għall-offerti għandu jintbagħat lill-Uffiċċju għall-Pubblikazzjonijiet Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej kmieni kemm jista' jkun għal kuntratti ta' provvista u servizz u kemm jista' jkun malajr wara d-deċiżjoni li tawtorizza l-programm għal kuntratti ta' xogħol.”

(61) L-Artikolu 241 huwa emendat kif ġej:

(a) Il-paragrafu 1 huwa emendat kif ġej:

(i) Fl-ewwel subparagrafu, il-punt (a) huwa mibdul b'li ġej:

“(a) għal kuntratti b'valur ta' EUR 200 000 jew aktar: stedina internazzjonali ristretta għall-offerti fit-tifsira ta' l-Artikolu 122(2) u l-punt (a) ta' l-Artikolu 240(2);”

(ii) It-tieni subparagrafu huwa mibdul b'dan li ġej:

“Kuntratti b'valur ta' anqas minn jew ugħali għal EUR 5 000 jistgħu jiġu aġġudikati fuq il-bażi ta' offerta waħda biss.”

(b) Fil-Paragrafu 2, hu miżjud is-subparagrafu li ġej:

“Jekk in-numru ta' kandidati li jissodisfaw il-kriterji ta' selezzjoni jew il-livelli minimi ta' kapaċità huma anqas min-numru minimu, l-awtorità kontraenti tista' tistieden sabiex jittfegħu offerta biss lil dawk il-kandidati li jissodisfaw il-kriterji sabiex jittfegħu offerta.”

(c) Il-Paragrafu 3 huwa mibdul b'li ġej:

“3. Taht il-proċedura msemmija fil-punt (b) tal-paragrafu 1, l-awtorità kontraenti għandha tfassal lista ta' mill-anqas tliet appaltaturi ta' l-għażla tagħha. Il-proċedura tinvolvi offerti kompetittivi, minghajr ma jkun ippubblikat avviz u tissejjah proċedura kompetittiva nnegozjata mhux koperta mill-Artikolu 124.

Offerti għandhom jinfetħu u jiġu valutati minn kumitat ta' valutazzjoni bil-kompetenza teknika u amministrattiva meħtieġa. Il-membri tal-kumitat ta' valutazzjoni għandhom jiffirmaw dikjarazzjoni ta' imparzjalità.

Jekk wara konsultazzjoni ma' l-appaltaturi, l-awtorità kontraenti tircievi offerta waħda biss li tkun valida f'sens amministrattiv u tekniku, il-kuntratt jista' jiġi aġġudikat sakemm ikunu ntlahqu l-kriterji ta' l-aġġudikazzjoni.”

(62) L-Artikolu 242 huwa emendat kif ġej:

(a) Il-paragrafu 1 hu emendat kif ġej:

(i) L-ewwel subparagrafu, hu emendat kif ġej:

— Il-kliem tad-dhul humamibdula b'li ġej:

“Għal kuntratti ta' servizz, awtoritajiet kontraenti jistgħu jużaw il-proċedura nnegozjata b'offerta waħda biss fil-każijiet li ġejjin:”

— Hu miżjud il-punt (g) li ġej:

“(g) fil-każ li tentattiv wiehed għall-użu tal-proċedura kompetittiva nnegozjata wara l-użu bla suċċess ta' kuntratt ta' qafas ikun falla. F'dan il-każ, wara li tkun giet ikkancellata l-proċedura kompetittiva nnegozjata, l-awtorità kontraenti tista' tinnegozja ma' appaltatur wiehed jew aktar ta' l-għażla tagħha, minn fost dawk li hadu sehem fis-sejha għall-offerti, sakemm it-termini originali tal-kuntratt ma jkunux inbidlu sostanzjalment.”

(ii) Is-subparagrafu li ġej huwa miżjud:

“Fejn il-Kummissjoni ma tkunx l-awtorità kontraenti, l-użu tal-proċedura nnegozjata hi soġġetta għall-kunsens minn qabel ta' l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli.”

(b) Il-paragrafu 2 hu emendat kif ġej:

(i) il-punt (b) ta' l-ewwel subparagrafu hu mibdul b'li ġej:

“(b) servizzi addizzjonali li jikkonsistu fir-repetizzjoni ta' servizzi simili fdati lill-kuntratt li jipprovdi servizzi taht l-ewwel kuntratt, sakemm:

(i) avviz ta' kuntratt kien ippubblikat għall-provvista ta' l-ewwel servizz u l-possibbiltà li tintuża l-proċedura nnegozjata għal servizzi godda għall-proġett u l-ispiża stmata kienu ġew indikati b'mod ċar fl-avviz tal-kuntratt ippubblikat għall-ewwel servizz;

(ii) l-estensjoni tal-kuntratt hija waħda biss u għal valur u tul ta' żmien li ma jeċċedix il-valur u t-tul ta' żmien tal-kuntratt inizjali.”

(ii) it-tieni subparagrafu hu mħassar.

(63) L-Artikolu 243 huwa emendat kif ġej:

(a) Il-paragrafu 1 hu emendat kif ġej:

(i) Fl-ewwel subparagrafu, il-punti (a) u (b) huma mibdul b'li ġej:

“a) għal kuntratti b'valur ta' EUR 150 000 jew aktar: stedina miftuħa internazzjonali għall-offerti fit-tifsira ta' l-Artikolu 122(2) u l-punt (a) ta' l-Artikolu 240(2);

b) għal kuntratti b'valur ta' EUR 30 000 jew aktar iżda anqas minn EUR 150 000: sejha miftuħa lokali għall-offerti fit-tifsira ta' l-Artikolu 122(2) u punt (b) ta' l-Artikolu 240(2);”

(ii) it-tieni subparagrafu qed jiġi mibdul b'dan li ġej:

“Kuntratti b'valur ta' anqas minn jew ugwali għal EUR 5 000 jistgħu jiġu aġġudikati fuq il-bażi ta' offerta waħda biss.”



(b) Il-Paragrafu 2 huwa mibdul b'li ġej:

“2. Taht il-proċedura msemmija fil-punt (c) tal-paragrafu 1, l-awtorità kontraenti għandha tfassal lista ta' mill-anqas tliet fornituri ta' l-għażla tagħha. Il-proċedura tinvolvi offerti kompetittivi, mingħajr ma jkun ippubblikat avviz u tissejjah proċedura kompetittiva nnegozjata mhux koperta mill-Artikolu 124.

Offerti għandhom jinfethu u jiġu valutati minn kumitat ta' valutazzjoni bil-kompetenza teknika u amministrattiva meħtieġa. Il-membri tal-kumitat ta' valutazzjoni għandhom jiffirmaw dikjarazzjoni ta' imparzjalità.

Jekk wara konsultazzjoni mal-fornituri, l-awtorità kontraenti tirċievi offerta waħda biss li tkun valida f'sens amministrattiv u tekniku, il-kuntratt jista' jiġi aġġudikat sakemm ikunu ntlahqu l-kriterji ta' l-aġġudikazzjoni.”

(64) L-Artikolu 244(1) huwa emendat kif ġej:

(a) Il-kliem tad-dhul huma mibdula b'dan li ġej:

“Kuntratti ta' forniment jistgħu jiġu aġġudikati permezz ta' proċedura nnegozjata b'offerta waħda biss fil-każijiet li ġejjin:”;

(b) Il-punt (e) li ġej hu miżjud:

“(e) fejn wara żewġ tentattivi l-proċedura għall-offerti kompetittiva nnegozjata tkun mingħajr suċċess, jiġifieri, fejn l-ebda offerta valida f'sens amministrattiv u tekniku jew fejn ma tkunx waslet l-ebda offerta siewja f'sens kwalitattiv u/jew finanzjarju, f'liema każ, wara li l-proċedura kompetittiva nnegozjata tkun thassret, l-awtorità kontraenti tista' tinnegozja ma' appaltatur wiehed jew aktar ta' l-għażla tagħha, minn fost dawk li hadu sehem fis-sejha għall-offerti, sakemm it-termini originali tal-kuntratt ma jkunux inbidlu sostanzjalment.”

(c) Is-subparagrafu li ġej huwa miżjud:

“Fejn il-Kummissjoni ma tkunx l-awtorità kontraenti, l-użu tal-proċedura nnegozjata hi soġġetta għall-kunsens minn qabel ta' l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli.”

(65) L-Artikolu 245 huwa emendat kif ġej:

(a) Il-paragrafu 1 hu emendat kif ġej:

(i) Fl-ewwel subparagrafu, il-punti (a) u (b) huma mibdul b'li ġej:

“(a) għal kuntratti b'valur ta' EUR 5 000 000 jew aktar:

(i) stedina miftuha internazzjonali għall-offerti fit-tifsira ta' l-Artikolu 122(2) u l-punt (a) ta' l-Artikolu 240 (2);

(ii) eċċezzjonalment, minhabba fil-karatteristiċi ta' ċerti xogħlijiet u wara l-qbil ta' l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jekk il-Kummissjoni mhix l-awtorità kontraenti, sejha internazzjonali ristretta għall-offerti fit-tifsira ta' l-Artikolu 122(2) u punt (a) ta' l-Artikolu 240(2).

(b) għal kuntratti b'valur ta' EUR 300 000 jew aktar iżda anqas minn EUR 5 000 000: sejha miftuha lokali għall-offerti fit-tifsira ta' l-Artikolu 122(2) u punt (b) ta' l-Artikolu 240(2);”

(ii) it-tieni subparagrafu qed jiġi mibdul b'dan li ġej:

“Kuntratti b'valur ta' anqas minn jew ugwali għal EUR 5 000 jistgħu jiġu aġġudikati fuq il-bażi ta' offerta waħda biss.”

(b) Il-Paragrafu 2 huwa mibdul b'li ġej:

“2. Taht il-proċedura msemmija fil-punt (c) tal-paragrafu 1, l-awtorità kontraenti għandha tfassal lista ta' mill-anqas tliet kuntratturi ta' l-għażla tagħha. Il-proċedura tinvolvi offerti kompetittivi, mingħajr ma jkun ippubblikat avviz u tissejjah proċedura kompetittiva nnegozjata mhux koperta mill-Artikolu 124.

Offerti għandhom jinfethu u jiġu valutati minn kumitat ta' valutazzjoni bil-kompetenza teknika u amministrattiva meħtieġa. Il-membri tal-kumitat ta' valutazzjoni għandhom jiffirmaw dikjarazzjoni ta' imparzjalità.

Jekk wara konsultazzjoni mal-kuntratturi, l-awtorità kontraenti tirċievi offerta waħda biss li tkun valida f'sens amministrattiv u tekniku, il-kuntratt jista' jiġi aġġudikat sakemm ikunu ntlahqu l-kriterji ta' l-aġġudikazzjoni.”

(66) Fl-Artikolu 246(1) huwa emendat kif ġej:

(a) L-ewwel subparagrafu huwa emendat kif ġej:

(i) Il-kliem tad-dhul huma mibdulini b'dan li ġej:

“Kuntratti tax-xoghol jistgħu jiġu aġġudikati permezz ta' proċedura nnegozjata b'offerta waħda biss fil-każijiet li ġejjin:”;

(ii) għandu jiġi miżjud il-punt (d) li ġej:

“(d) fejn wara żewġ tentattivi l-proċedura għall-offerti kompetittiva nnegozjata tkun mingħajr suċċess, jiġifieri fejn ma tkun waslet fejn l-ebda offerta valida f'sens amministrattiv u tekniku jew l-ebda offerta siewja f'sens kwalitattiv u/jew finanzjarju. F'dak il-każ, wara li l-proċedura kompetittiva nnegozjata tkun tħassret, l-awtorità kontraenti tista' tinnegozja ma' appaltatur wiehed jew aktar ta' l-għażla tagħha, minn fost dawk li jkunu hadu sehem fis-sejha għall-offerti, sakemm it-termini oriġinali tal-kuntratt ma jitbiddlux sostanzjalment.”

(b) Is-subparagrafu li ġej huwa miżjud:

“Fejn il-Kummissjoni ma tkunx l-awtorità kontraenti, l-użu tal-proċedura nnegozjata hi soġġetta għall-kunsens minn qabel ta' l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli.”

(67) Fl-Artikolu 250, paragrafi 3 u 4 huma mibdulini b'dan li ġej:

“3. Fejn il-prefinanzjament jeċċedi EUR 150 000 għandha tkun meħtieġa garanzija. Madankollu, fejn il-kuntrattur tkun entità pubblika, l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jista', skond il-valutazzjoni tiegħu tar-riskju, iwarab dak l-obbligu.

Il-garanzija tinhall kif u meta l-finanzjament minn qabel jinaqqas mill-pagamenti temporani jew hlas ta' bilanċi lill-kuntrattur skond it-termini tal-kuntratt.

4. Garanzija ta' eżekuzzjoni tista' tkun meħtieġa mill-awtorità kontraenti għal ammont ipprovdut fil-fajl ta' l-offerta u li jikkorrispondi l-aktar għal bejn 5 u 10 % tal-valur totali tal-kuntratt. Din il-garanzija għandha tkun determinata fuq il-bażi ta' kriterji oġġettivi bħat-tip u l-valur tal-kuntratt.

Madankollu, garanzija ta' l-eżekuzzjoni għandha tkun meħtieġa fejn jinqabzu l-limiti li ġejjin:

(i) EUR 345 000 għal kuntratti ta' xogħlijiet,

(ii) EUR 150 000 għal kuntratti ta' xogħlijiet.

Il-garanzija għandha tibqa' valida almenu sa' l-aċċettazzjoni finali tal-provvisti u x-xogħlijiet. Jekk il-kuntratt ma jiġix eżegwit kif jixraq, il-garanzija għandha tinzamm fit-totalità tagħha.”

(68) Fl-Artikolu 252(3), it-tieni subparagrafu li ġej hu miżjud:

“Madankollu, il-kumitat ta' valutazzjoni jew l-awtorità kontraenti tista' titlob lill-kandidati jew lill-appaltaturi sabiex jipprovdur materjal addizzjonali jew li jiċċaraw id-dokumenti ta' prova sottomessi b'konnessjoni mal-kriterji ta' esklużjoni u ta' selezzjoni, fil-limitu taż-żmien li jispeċifikaw u b'kunsiderazzjoni tal-prinċipju ta' trattament indaqs.”

(69) Fl-Artikolu 257, il-punt (c) ta' l-ewwel paragrafu hu mibdul b'li ġej:

“(c) l-Uffiċċju Ewropew għas-Selezzjoni tal-Persunal u l-Iskola Amministrattiva Ewropea magħquda amministrattivament miegħu;”

(70) Fl-Artikolu 260, it-tieni paragrafu hu mħassar.

(71) Fl-Artikolu 262, huma miżjuda l-paragrafi li ġejjin:

“Impenji tal-baġit li jikkorrispondu għal approprazzjonijiet amministrattivi ta' tip komuni għat-titoli kollha u li huma amministrati globalment jistgħu jiġu rreġistrati globalment fil-kontabilità tal-baġit wara l-klassifikazzjoni fil-qosor skond it-tip kif ipporvdut fl-Artikolu 27.

In-nefqa korrispondenti għandha tiddaħhal għal-linji tal-baġit ta' kull titolu skond l-istess distribuzzjoni bħal fil-każ ta' l-appropriazzjonijiet.”

(72) Fl-Artikolu 264, hu miżjud il-paragrafu li ġej:

“Madankollu, fejn, għal tranżazzjonijiet f'pajjiżi terzi, m'huwiex possibbli li jintuza kwalunkwe wiehed minn dawn il-forom ta' garanzija fuq il-kiri, l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jista' jaċċetta forom oħra sakemm dawk il-forom jassiguraw protezzjoni ekwivalenti ta' l-interessi finanzjarji tal-Komunitajiet.”

(73) Fl-Artikolu 271, il-paragrafi 1 u 2 huma mibdulin b'dan li ġej:

*Artikolu 2*

“1. Il-limiti u l-ammonti stipulati fl-Artikoli 54, 67, 119, 126, 128, 129, 130, 135, 151, 152, 164, 172, 173, 180, 181, 182, 226, 241, 243, 245 u 250 għandhom jiġu aġġornati kull tliet snin skond iċ-ċaqliq fl-indiċi tal-prezzijiet għall-konsumatur fil-Komunità.

Proċeduri ta' appalti pubbliċi u dawk ta' l-aġġudikazzjoni ta' għotjiet immedija qabel id-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament għandhom ikomplu jkunu sugġetti għar-regoli applikabbli meta dawk il-proċeduri kienu mmedija.

2. Il-limiti msemmijin fil-punt (b) ta' l-Artikolu 157 u fl-Artikolu 158(1) għall-appalti għandhom ikunu aġġustati kull sentejn skond l-Artikolu 78(1) tad-Direttiva 2004/18/KE.”

*Artikolu 3*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 7 ta' Awwissu 2006

*Għall-Kummissjoni*  
Dalia GRYBAUSKAITĒ  
*Membri tal-Kummissjoni*